

# Haggai 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im 7. Monat, am 21. des Monats<sup>H2320</sup>, erging<sup>H1961</sup> das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> durch<sup>H3027</sup> den Propheten<sup>H5030</sup> Haggai<sup>H2292</sup>, indem er sprach<sup>H559</sup>: **[?]**<sup>H7637</sup> **[?]**<sup>H259</sup> **2** Rede<sup>H559</sup> doch<sup>H4994</sup> zu<sup>H413</sup> Serubbabel<sup>H2216</sup>, dem Sohn<sup>H1121</sup> Schealtiels<sup>H7597</sup>, dem Statthalter<sup>H6346</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, und zu<sup>H413</sup> Josua<sup>H3091</sup>, dem Sohn<sup>H1121</sup> Jozadaks<sup>H3087</sup>, dem Hohenpriester<sup>H3548</sup> <sup>H1419</sup>, und zu dem Überrest<sup>H7611</sup> des Volkes<sup>H5971</sup>, und sprich<sup>H559</sup>: **[?]**<sup>H413</sup> **3** Wer<sup>H4310</sup> ist unter euch übriggeblieben<sup>H7604</sup>, der<sup>H834</sup> dieses<sup>H2088</sup> Haus<sup>H1004</sup> in seiner früheren<sup>H7223</sup> Herrlichkeit<sup>H3519</sup> gesehen<sup>H7200</sup> hat? Und wie<sup>H4100</sup> seht<sup>H7200</sup> ihr<sup>H859</sup> es jetzt<sup>H6258</sup>? Ist es nicht<sup>H369</sup> wie<sup>H3644</sup> nichts<sup>H369</sup> in euren Augen<sup>H5869</sup>? **[?]**<sup>H7604</sup> **4** Und nun<sup>H6258</sup> sei<sup>H2388</sup> stark<sup>H2388</sup>, Serubbabel<sup>H2216</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, und sei<sup>H2388</sup> stark<sup>H2388</sup>, Josua<sup>H3091</sup>, Sohn<sup>H1121</sup> Jozadaks<sup>H3087</sup>, du Hoherpriester<sup>H3548</sup> <sup>H1419</sup>, und seid<sup>H2388</sup> stark<sup>H2388</sup>, alles<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> des Landes<sup>H776</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, und arbeitet<sup>H6213</sup>! Denn<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> bin mit<sup>H854</sup> euch, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>. **5** Das Wort<sup>H1697</sup>, das<sup>H834</sup> ich mit<sup>H854</sup> euch eingegangen<sup>H3772</sup> bin<sup>1</sup>, als ihr aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> zogt<sup>H3318</sup>, und mein Geist<sup>H7307</sup> bestehen<sup>H5975</sup> in<sup>H8432</sup> eurer Mitte<sup>H8432</sup>: Fürchtet<sup>H3372</sup> euch nicht<sup>H408</sup>! **6** Denn<sup>H3588</sup> so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>: Noch<sup>H5750</sup> einmal<sup>H259</sup>, eine kurze<sup>H4592</sup> Zeit ist es<sup>H1931</sup>, da werde ich<sup>H589</sup> den Himmel<sup>H8064</sup> erschüttern<sup>H7493</sup> und die Erde<sup>H776</sup> und das Meer<sup>H3220</sup> und das Trockene<sup>H2724</sup>. **7** Und ich werde alle<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup> erschüttern<sup>H7493</sup>; und das Ersehnte<sup>H2532</sup> aller<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup> wird kommen<sup>H9352</sup>, und ich werde dieses<sup>H2088</sup> Haus<sup>H1004</sup> mit Herrlichkeit<sup>H3519</sup> füllen<sup>H4390</sup>, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>. **8** Mein ist das Silber<sup>H3701</sup> und mein das Gold<sup>H2091</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>. **9** Die letzte<sup>H314</sup> Herrlichkeit<sup>H3519</sup> dieses<sup>H2088</sup> Hauses<sup>H1004</sup> wird<sup>H1961</sup> größer<sup>H1419</sup> sein als<sup>H4480</sup> die erste<sup>H7223</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>; und an diesem<sup>H2088</sup> Ort<sup>H4725</sup> will ich Frieden<sup>H7965</sup> geben<sup>H5414</sup>, spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>.

**10** Am 24. des 9. Monats, im 2. Jahr<sup>H8141</sup> des Darius<sup>H1867</sup>, erging<sup>H1961</sup> das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> an<sup>H413</sup> den Propheten<sup>H5030</sup> Haggai<sup>H2292</sup>, indem er sprach<sup>H559</sup>: **[?]**<sup>H702</sup> **[?]**<sup>H6242</sup> **[?]**<sup>H8671</sup> **[?]**<sup>H8147</sup> **11** So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>: Frage<sup>H7592</sup> doch<sup>H4994</sup> die Priester<sup>H3548</sup> über das Gesetz<sup>H84513</sup> und sprich<sup>H559</sup>: **12** Siehe<sup>H2005</sup>, trägt<sup>H5375</sup> jemand<sup>H376</sup> heiliges<sup>H6944</sup> Fleisch<sup>H1320</sup> im Zipfel<sup>H3671</sup> seines Kleides, und er berührt mit seinem Zipfel<sup>H3671</sup> Brot<sup>H3899</sup> oder Gekochtes<sup>H5138</sup> oder Wein<sup>H3196</sup> oder Öl<sup>H8081</sup> oder irgendeine<sup>H3605</sup> Speise<sup>H3978</sup>, wird es heilig<sup>H6942</sup> werden<sup>H6942</sup>? Und die Priester<sup>H3548</sup> antworteten<sup>H6030</sup> und sprachen<sup>H559</sup>: Nein<sup>H3808</sup>. **[?]**<sup>H899</sup> **[?]**<sup>H5060</sup> **13** Und Haggai<sup>H2292</sup> sprach<sup>H559</sup>: Wenn<sup>H518</sup> ein wegen einer Leiche<sup>H5315</sup> Verunreinigter<sup>H2931</sup> alles<sup>H3605</sup> dieses<sup>H428</sup> anrührt<sup>H5060</sup>, wird es unrein<sup>H2930</sup> werden<sup>H2930</sup>? Und die Priester<sup>H3548</sup> antworteten<sup>H6030</sup> und sprachen<sup>H559</sup>: Es wird unrein<sup>H2930</sup> werden<sup>H2930</sup>. **14** Da antwortete<sup>H6030</sup> Haggai<sup>H2292</sup> und sprach<sup>H559</sup>: So<sup>H3651</sup> ist dieses<sup>H2088</sup> Volk<sup>H5971</sup> und so<sup>H3651</sup> diese<sup>H2088</sup> Nation<sup>H1471</sup> vor<sup>H6440</sup> mir, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, und so<sup>H3651</sup> ist alles<sup>H3605</sup> Tun<sup>H4639</sup> ihrer Hände<sup>H3027</sup>; und was<sup>H834</sup> sie dort<sup>H8033</sup> darbringen<sup>H7126</sup>, ist unrein<sup>H2931</sup>. **15** Und nun<sup>H6258</sup> richtet<sup>H7760</sup> doch<sup>H4994</sup> euer Herz<sup>H3824</sup> auf<sup>H7760</sup> die Zeit von<sup>H4480</sup> diesem<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup> an und aufwärts<sup>H4605</sup>, ehe<sup>H2962</sup> Stein<sup>H68</sup> auf<sup>H413</sup> Stein<sup>H68</sup> gelegt<sup>H7760</sup> wurde am Tempel<sup>H1964</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>! **16** Bevor<sup>H4480</sup> dieses geschah<sup>H1961</sup>: Kam<sup>H935</sup> man zu<sup>H413</sup> einem Garbenhaufen<sup>H6194</sup> von 20<sup>H6242</sup> Maß, so wurden<sup>H1961</sup> es 10<sup>H6235</sup>, kam<sup>H935</sup> man zu dem Fass<sup>H3342</sup>, um 50<sup>H2572</sup> Eimer zu schöpfen<sup>H2834</sup>, so wurden<sup>H1961</sup> es 20<sup>H6242</sup>. **[?]**<sup>H413</sup> **17** Ich schlug<sup>H5221</sup> euch mit Kornbrand<sup>H7711</sup> und mit Vergilben<sup>H3420</sup>, und mit Hagel<sup>H1259</sup> alle<sup>H3605</sup> Arbeit<sup>H4639</sup> eurer Hände<sup>H3027</sup>; und ihr kehrtet<sup>H7725</sup> nicht<sup>H369</sup> zu<sup>H413</sup> mir um<sup>H7725</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup>. **18** Richtet<sup>H7760</sup> doch<sup>H4994</sup> euer Herz<sup>H3824</sup> auf<sup>H7760</sup> die Zeit von<sup>H4480</sup> diesem<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup> an und aufwärts<sup>H4605</sup>, von dem 24. Tag<sup>H3117</sup> des 9. Monats an, von<sup>H4480</sup> dem Tag<sup>H3117</sup> an, da der Tempel<sup>H1964</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> gegründet<sup>H3245</sup> wurde, richtet<sup>H7760</sup> euer Herz<sup>H3824</sup> darauf<sup>H7760</sup>! **[?]**<sup>H4480</sup> **[?]**<sup>H702</sup> **[?]**<sup>H6242</sup> **[?]**<sup>H8671</sup> **[?]**<sup>H834</sup> **19** Ist noch<sup>H5750</sup> die Saat<sup>H2233</sup> auf dem Speicher<sup>H4035</sup>? Ja, sogar<sup>H5704</sup> der Weinstock<sup>H1612</sup> und der Feigenbaum<sup>H8384</sup> und der Granatbaum<sup>H7416</sup> und der Olivenbaum<sup>H6086</sup> <sup>H2132</sup> haben nichts<sup>H3808</sup> getragen<sup>H5375</sup>. Von<sup>H4480</sup> diesem<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup> an will ich segnen<sup>H1288</sup>.

**20** Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> zum zweiten<sup>H8145</sup> Mal<sup>H8145</sup> an<sup>H413</sup> Haggai<sup>H2292</sup>, am 24. des Monats<sup>H2320</sup>, indem er sprach<sup>H559</sup>: [?]H702 H6242 **21** Rede<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Serubbabel<sup>H2216</sup>, dem Statthalter<sup>H6346</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, und sprich<sup>H559</sup>: Ich<sup>H589</sup> werde den Himmel<sup>H8064</sup> und die Erde<sup>H776</sup> erschüttern<sup>H7493</sup>. **22** Und ich werde den Thron<sup>H3678</sup> der Königreiche<sup>H4467</sup> umstürzen<sup>H2015</sup> und die Macht<sup>H2392</sup> der Königreiche<sup>H4467</sup> der Nationen<sup>H1471</sup> vernichten<sup>H8045</sup>; und ich werde die Streitwagen<sup>H4818</sup> umstürzen<sup>H2015</sup> und die, die darauf fahren<sup>H7392</sup>; und die Pferde<sup>H5483</sup> und ihre Reiter<sup>H7392</sup> sollen hinfallen<sup>H3381</sup>, jeder<sup>H376</sup> durch das Schwert<sup>H2719</sup> des anderen<sup>H251</sup>. **23** An jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>, werde ich dich nehmen<sup>H3947</sup>, Serubbabel<sup>H2216</sup>, Sohn<sup>H1121</sup> Schealtiels<sup>H7597</sup>, meinen Knecht<sup>H5650</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, und werde dich wie einen Siegelring<sup>H2368</sup> machen<sup>H7760</sup>. Denn<sup>H3588</sup> ich habe dich erwählt<sup>H977</sup>, spricht<sup>H5002</sup> der HERR<sup>H3068</sup> der Heerscharen<sup>H6635</sup>.

## Fußnoten

1. O. zu dem ich mich gegen euch verpflichtet habe
2. And. üb.: die köstlichen Dinge aller Nationen werden kommen
3. O. um Belehrung